

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 278/2010

z 31. marca 2010,

ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenie (ES) č. 1276/2008 o monitorovaní vývozu poľnohospodárskych výrobkov, na ktoré sa poskytujú náhrady alebo iné sumy, prostredníctvom fyzických kontrol a nariadenie (ES) č. 612/2009, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho články 170 písm. c) a 194 písm. a) v spojení s článkom 4,

keďže:

(1) V súlade s článkom 15 nariadenia Komisie (ES) č. 1276/2008⁽²⁾ musí colný úrad zaznamenať informácie o fyzických kontrolách, o výnimke z fyzických kontrol, o kontrolách uzáver alebo o kontrolách zámeny do kontrolných kópií T5 alebo ekvivalentných dokumentov stanovených v prílohách III až VII k uvedenému nariadeniu.

(2) V článku 51 nariadenia Komisie (ES) č. 1043/2005 z 30. júna 2005, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 3448/93 v súvislosti so systémom priznávajúcim vývozné náhrady na určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I zmluvy, a kritériami stanovovania výšky týchto náhrad⁽³⁾, sa ustanovuje, že určité tovary uvedené v prílohe IV sa musia podrobiť analýze, aby sa zistilo, či v ich prípade vzniká nárok na vývozné náhrady. Colný úrad vývozu by mal zaznamenať vykonanie analýzy.

(3) V súlade s článkom 5 ods. 8 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009⁽⁴⁾ musí colný úrad vykonať vizuálnu kontrolu zhody medzi výrobkami a vývoznými vyhláseniami a zaznamenať vykonané kontroly do kolónky D kontrolnej kópie T5 alebo ekvivalentného dokumentu vo forme jedného z údajov uvedených v prílohe II k uvedenému nariadeniu.

(4) Zdá sa, že zainteresované orgány môžu mať problémy prečítať požadované záznamy, resp. im porozumieť, keďže sú vyhotovené v rôznych jazykoch a rukopisoch. Je preto vhodné zjednodušiť postupy nahradením ručne písaných záznamov v rámci kontrolných kópií T5 jednotnými kódmi.

(5) Uvedené fyzické kontroly a kontroly zámeny by sa mali vykonať na základe manažmentu rizík, pričom profesionálne renomé vývozcov je jedným z prvkov, ktoré by sa pritom mali brať do úvahy. Informácie požadované v nariadeniach (ES) č. 1276/2008 a (ES) č. 612/2009 v rámci kontrolnej kópie T5 slúžia okrem iného na oznámenie prijatých kontrolných opatrení colnému úradu výstupu alebo colnému úradu, ktorému sa zasiela kontrolná kópia T5. Ukázalo sa, že v prípade nesprávneho vyplnenia kontrolnej kópie T5 sa colnému úradu sťažilo proces výberu kontrolných opatrení založený na analýze rizík. Keďže správne vyplnená kontrolná kópia T5 je jedným z ukazovateľov vývozcovej profesionality a takisto vypovedá o tom, do akej miery vývozcovia dodržiava uplatniteľné pravidlá, považuje sa za vhodné upovedomiť o nedostatkoch kontrolnej kópie T5 orgány nesúce zodpovednosť za rizikový profil vývozcov v členskom štáte, v ktorom sa kontrolná kópia T5 vydala.

(6) Nariadenia (ES) č. 1276/2008 a (ES) č. 612/2009 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1276/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. Do článku 2 sa dopĺňa toto písmeno:

„m) ‚Kód kontroly‘ označuje informácie vyjadrené písmenom ‚A‘, za ktorým nasledujú štyri číslice vygenerované elektronickými prostriedkami, zaznamenané v tlačenej forme alebo jasne čitateľným rukopisom.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 339, 18.12.2008, s. 53.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 172, 5.7.2005, s. 24.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 186, 17.7.2009, s. 1.

2. Článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

Kontrolná kópia T5

1. Na účely článku 912c ods. 3 a 4 nariadenia (EHS) č. 2454/93 colné orgány v príslušných prípadoch zaznamenajú do kontrolnej kópie T5 alebo ekvivalentného dokumentu priloženého k výrobkom príslušné kódy kontrol stanovené v prílohe IIa k tomuto nariadeniu v súlade s týmito pravidlami:

a) colný úrad vývozu zaznamená do kolónky D príslušný kód kontroly uvedený v časti 1 prílohy IIa v závislosti od toho:

- i) či sa vykonala fyzická kontrola vývozných náhrad stanovená v článku 4 tohto nariadenia;
- ii) či sa vykonala analýza v súlade s článkom 51 nariadenia Komisie (ES) č. 1043/2005 (*);
- iii) či ide o vývoz potravinovej pomoci podľa nariadenia (ES) č. 2298/2001 oslobodený od fyzických kontrol.

b) colný úrad výstupu alebo colný úrad, ktorému sa zasiela kontrolná kópia T5, zaznamená po vykonaní kontrol integrity uzáver uvedených v článku 7 tohto nariadenia do kolónky J príslušný kód kontroly uvedený v časti 2 prílohy IIa v závislosti od toho:

- i) či uzávera spĺňa podmienky alebo či je jej neprítomnosť opodstatnená v súlade s článkom 5 ods. 8 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 (**);
- ii) či uzávera chýba alebo bola porušená.

c) colný úrad výstupu alebo colný úrad, ktorému sa zasiela kontrolná kópia T5, zaznamená do kolónky J príslušný kód kontroly uvedený v časti 3 prílohy IIa v závislosti od toho:

- i) či zistenia kontroly zámeny uvedenej v článku 8 tohto nariadenia spĺňajú požiadavky;
- ii) či sa v rámci kontroly zámeny uvedenej v článku 8 alebo v rámci osobitnej kontroly zámeny uvedenej

v článku 9 tohto nariadenia odobrala vzorka, ale výsledky ešte nie sú dostupné, keďže prebieha ich overovanie laboratórnymi analýzami;

iii) či zistenia osobitnej kontroly zámeny uvedenej v článku 9 spĺňajú požiadavky;

iv) či zistenia kontroly zámeny uvedenej v článku 8 alebo osobitnej kontroly zámeny uvedenej v článku 9 nespĺňajú požiadavky.

2. Colný úrad výstupu alebo colný úrad, ktorému sa zasiela kontrolná kópia T5, v kolónke J kontrolnej kópie T5 uvedie svoje evidenčné číslo colného úradu, tak ako sa uvádza v bode 8 prílohy 37c k nariadeniu (EHS) č. 2454/93.

V prípade uvedenom v odseku 1 písm. c) bode ii) príslušný colný úrad hneď po ukončení overovania zaznamená svoje zistenia do kolónky J vopred doručenej kópie kontrolnej kópie T5, a to použitím príslušného kódu kontroly uvedeného v odseku 1 písm. c).

V prípade uvedenom v odseku 1 písm. c) bode iv) colný úrad, ktorý realizoval zistenia:

a) priloží ku kópii kontrolnej kópie T5, ktorá sa zašle naspäť platobnej agentúre v súlade s postupom uvedeným v článku 912c ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2454/93, kópiu správy o kontrole, tak ako je stanovené v odseku 5 tohto článku, v ktorej uvedie vykonané kontroly a dôvody, prečo mohlo dôjsť k nedodržaniu príslušných pravidiel vzťahujúcich sa na vývozné náhrady; a

b) požiada, aby ho platobná agentúra informovala o krokoch, ktoré v dôsledku zistení podnikla.

3. Ak postupy výberu kontrol integrity uzáver uvedených v článku 7 alebo kontrol zámeny uvedených v článku 8 alebo osobitných kontrol zámeny uvedených v článku 9, a teda i uplatňovanie manažmentu rizík sťažuje neúplnosť informácií zaznamenaných v rámci kontrolnej kópie T5, colný úrad výstupu alebo colný úrad, ktorému sa zasiela kontrolná kópia T5, zaznamená do kolónky J ako doplnkovú informáciu jeden z kódov kontrol uvedených v časti 4 prílohy IIa.

4. Colný úrad výstupu alebo colný úrad, ktorému sa zasiela kontrolná kópia T5, podnikne kroky potrebné nato, aby Komisii kedykoľvek sprístupnil podrobné informácie o počte:

- a) kontrolných kópií T5 a ekvivalentných dokumentov, ktoré sa zohľadňujú na účely kontrol integrity uzáver uvedených v článku 7, na účely kontrol zámeny uvedených v článku 8 a osobitných kontrol zámeny uvedených v článku 9;
- b) vykonaných kontrol integrity uzáver uvedených v článku 7;
- c) vykonaných kontrol zámeny uvedených v článku 8;
- d) vykonaných osobitných kontrol zámeny uvedených v článku 9.

Duplikát alebo kópia dokumentu zostáva na colnom úrade výstupu alebo colnom úrade, ktorému sa zasiela kontrolná kópia T5 alebo ekvivalentný dokument, s možnosťou prístupu k nahliadnutiu.

5. Colný úradník, ktorý vykonal kontrolu zámeny alebo osobitnú kontrolu zámeny uvedené v článkoch 8 a 9, vypracuje o každej z nich správu.

Správa umožňuje monitorovanie vykonaných kontrol a obsahuje dátum a meno daného colného úradníka. Bez toho, aby bol dotknutý článok 9 nariadenia (ES) č. 885/2006, je táto správa prístupná k nahliadnutiu na colnom úrade, ktorý vykonal kontrolu, alebo na jednom mieste v členskom štáte, a to tri roky od roku vývozu.

(*) Ú. v. EÚ L 172, 5.7.2005, s. 24.

(**) Ú. v. EÚ L 186, 17.7.2009, s. 1.“

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. marca 2010

3. Prílohy III až VII sa vypúšťajú.

4. Vkladá sa nová príloha IIa, ktorej znenie sa uvádza v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 612/2009 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 5 ods. 8 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Colný úrad vývozu je pred priložením colnej uzávery povinný vykonať vizuálnu kontrolu zhody medzi výrobkami a vývoznými vyhláseniami. Počet vizuálnych kontrol nie je nižší ako 10 % počtu vývozných vyhlásení, iných ako vyhlásení, ktoré sa vzťahujú na výrobky, ktoré sa fyzicky skontrolovali alebo sa podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1276/2008 vybrali na fyzickú kontrolu. Colný úrad zaznamená túto kontrolu do kolónky D kontrolnej kópie T5 alebo ekvivalentného dokumentu, a to prostredníctvom použitia kódu kontroly definovaného v článku 2 písm. m) nariadenia (ES) č. 1276/2008 a stanoveného v prílohe II k tomuto nariadeniu.“

2. Príloha II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júla 2010.

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA IIa

Kódy kontrol týkajúce sa kontrol vykonaných colným úradom vývozu, colným úradom výstupu alebo colným úradom, ktorému sa zasiela kontrolná kópia T5

ČASŤ 1

| Zistenia kontrol, ako sa uvádza v článku 15 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1276/2008 | Kód kontroly |
|--|--------------|
| Vykonala sa fyzická kontrola vývozných náhrad stanovená v článku 4 nariadenia (ES) č. 1276/2008 | A1000 |
| Vykonala sa analýza v súlade s článkom 51 nariadenia (ES) č. 1043/2005 | A1100 |
| Ide o vývoz potravinovej pomoci podľa nariadenia (ES) č. 2298/2001 oslobodený od fyzických kontrol | A1200 |

ČASŤ 2

| Zistenia kontrol, ako sa uvádza v článku 15 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1276/2008 | Kód kontroly |
|---|--------------|
| Uzávera spĺňa požiadavky, resp. jej neprítomnosť je opodstatnená, tak ako sa uvádza v článku 5 ods. 8 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 | A2000 |
| Uzávera chýba alebo bola porušená | A2100 |

ČASŤ 3

| Zistenia kontrol, ako sa uvádza v článku 15 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1276/2008 | Kód kontroly |
|---|--------------|
| Zistenia kontroly zámenny uvedenej v článku 8 nariadenia (ES) č. 1276/2008 spĺňajú požiadavky | A3000 |
| V rámci kontroly zámenny uvedenej v článku 8 alebo v rámci osobitnej kontroly zámenny uvedenej v článku 9 nariadenia (ES) č. 1276/2008 sa odobrala vzorka, ale výsledky ešte nie sú dostupné, keďže prebieha ich overovanie laboratórnymi analýzami | A3100 |
| Zistenia osobitnej kontroly zámenny uvedenej v článku 9 nariadenia (ES) č. 1276/2008 spĺňajú požiadavky | A3200 |
| Zistenia kontroly zámenny uvedenej v článku 8 alebo osobitnej kontroly zámenny uvedenej v článku 9 nariadenia (ES) č. 1276/2008 nespĺňajú požiadavky | A3300 |

ČASŤ 4

| Zistenia kontrol, ako sa uvádza v článku 15 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1276/2008 | Kód kontroly |
|--|--------------------|
| Uplatňovanie manažmentu rizík je sťažené, keďže v kontrolnej kópii T5 alebo ekvivalentnom dokumente sa neuvádza sadzba náhrady a vývozca nepodlieha výnimke v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 612/2009 | A4000 |
| Uplatňovanie manažmentu rizík je sťažené, keďže v kontrolnej kópii T5 alebo ekvivalentnom dokumente sa neuvádza položka uvedená v článku 8 a prílohe III k nariadeniu (ES) č. 612/2009 | A4100 |
| Uplatňovanie manažmentu rizík je sťažené z dôvodu iného nesprávneho alebo neúplného vyplnenia kontrolnej kópie T5 alebo ekvivalentného dokumentu | A4200 ^a |

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

| Druhy kontrol a výsledkov | Kód kontroly |
|---|--------------|
| Článok 5 ods. 8 nariadenia (ES) č. 612/2009 Pred pripevnením colnej uzávery v súlade s článkom 5 ods. 8 nariadenia (ES) č. 612/2009 sa v rámci vizuálnej kontroly overila zhoda výrobkov | A1300“ |